



ECHO

Official Newsletter of the Netherlands Society
Christchurch (Inc)



**DECEMBER
2020**



**May health and happiness follow
you and yours through 2021
is the wish of the
Netherlands Society Christchurch**

Netherlands Society Christchurch

(Est. March 20th, 1965)



EDITOR'S REPORT

Dear Readers,

A crazy year we leave behind and I hope life will return to the way it used to be. For many of the older generations it felt like wartime all over again. But let us be grateful for all things which still remained as before. It was so good to experience so much kindness from family, friends and even strangers through those difficult times. Sometimes one wonders if this was all sent to show us that life is not only meant for making money or climbing the ladder of success.

Many events the NSC planned during the year were turned up side down but now we are looking forward to celebrate the festive season with all our members again! This editor wishes you all the very best for 2021.

Yoka

In loving Memory



"TINI"
Christina Maria
deWinter Gérard
9th September 1936
27 August 2020

We, the De Winter family, would like to thank everyone who attended and took part in Tini's memorial service.

It was overwhelming to see you all there. We also like to thank you for the flowers and cards. A special thanks must go to the Netherlands Society Christchurch for the use of the facilities and everything which was done. It was most appreciated.

Wim

Clubrooms

Netherlands Society Christchurch

637 Marshland Road
Christchurch 8083

Phone: (03) 323 8641

www.nsc.org.nz

Postal address:

**P O Box 35177 Shirley
Christchurch 8640**

President:

Dee Segeren, Phone 027 3566650

Email: president.nsc@gmail.com

Vice-President:

Yoka Saris, Phone 384 9570

Email: yokasaris@gmail.com

Treasurer

Ron van Santen

Phone: 027 4898369

Email: nsc.treasurer.nsc@gmail.com

Secretary:

Miryam Denny

Phone:

Email: secretary.nsc@gmail.com

Membership and Website:

Ron van Santen

Phone: 027 4898369

Email: membership.nsc@gmail.com

Affiliated Clubs Liaison:

Yoka Saris

Phone: 384 9570

Editor Echo:

Yoka Saris

4 Highbank Lane, Christchurch 8081

Phone: (03) 384 9570

Email: yokasaris@gmail.com

Royal Netherlands Consulate Chch
Level 1, BNZ Centre, 101 Cashel St
(Entrance off Cashel Mall and directly
behind Michael Hill Jewellers)

Telephone: 03 335 3272,

Email: nl.consulate.chch@gmail.com

PRESIDENT'S REPORT

Hallo beste leden van de Nederlandse Society,

Wat wonen we toch in een prachtig land. Een lang weekend in november was een goed excuus om er even tussen uit te gaan. Kaikoura was onze bestemming. Awatea B&B was ons verblijf adres, want onze viervoeter is hier ook van harte welkom. Een hond is een 'commitment for life' en zo gaan we er ook mee om: waar we gaan, gaat Senna mee. Het is een beestenboel at Awatea: twee pups, kippen, haan (minder leuk 's-morgens om 6.00 uur), eenden, geiten, alpaca's en een varken.

Natuurlijk is vakantie in Nederland een ander verhaal, maar dan gaat hij op vakantie in Oxford.

Het is vier jaar geleden dat Kaikoura werd getroffen door de 7.8 aardbeving en nog steeds zijn de sporen zichtbaar. Ondanks het feit dat er een paar nieuwe gebouwen de hoofdstraat van Kaikoura weer een redelijk 'normaal' beeld geven, is er nog veel werk te doen in de stad. Zelfs tijdens onze reis naar Kaikoura, moesten we een paar keer stoppen in verband met weg werkzaamheden. Maar het is een prachtige lokatie en zeker een bezoekje waard.

November was onze laatste Dutch Market in 2020, maar tijdens ons Sinterklaasfeest, zult u diverse stalhouders ook zien: oliebollen en een broodje kroket mogen tenslotte niet ontbreken.

Het hek van de kinderspeelplaats heeft weer een deuk opgelopen. Helaas heeft deze keer degene, die er tegenaan is gereden, zich niet gemeld. Ik wil vanaf deze plaats een beroep op u doen: Mocht u diegene zijn of weet u wie tegen het hek is gereden, wilt u alstublieft melden of wilt u de persoon vragen zich bekend te maken. Een ongeluk zit in een klein hoekje en het kan ons allemaal overkomen, toch?

Achter de schermen wordt er veel werk verzet aan 'Windmill on Marshland'. Frank, Marijn, Peter en Bjorn vergaderen en nemen beslissingen, die moeten gebeuren voor ieder onderdeel van dit project. De verwachting is dat deze maand de vergunning kan worden aangevraagd. Ik houd u op de hoogte.

Misschien heeft u al een kijkje genomen in de clubrooms en de nieuwe vloerbedekking gezien. Mooi he? Maar we zijn er nog niet: de wanden moeten weer worden 'aangekleed' en de verlichting krijgt ook een nieuwe look.

Alweer december, de tijd vliegt, 2020 was een hectisch jaar: niet alleen COVID heeft onze wereld op zijn kop gezet maar houdt ook velen persoonlijk in zijn greep.

Gelukkig horen we positieve berichten over vaccinatie, we wachten af.

Natuurlijk vieren we ook dit jaar Sinterklaas (nieuwe lokatie) en op 19 december hebben we onze Kerst BBQ. Ik hoop u op beide evenementen te begroeten. Mocht - om welke rede dan ook - dit niet het geval zijn, dan wens ik u vanaf deze plaats een hele fijne Kerst en een goed uiteinde en gezellig begin van 2021.

Hartelijke groet

Dee

A drive-through art exhibition in Rotterdam picks up a new trend.

First there were drive-in movies, now the pandemic brought the concept to the art world; Museum-goers in the Netherlands can view artwork from their cars.



In a typical year, the Rotterdam Ahoy exhibition halls in the Netherlands host a wide variety of events.

This past May, the Eurovision Song Contest should have filled the halls with music, had it not been for the pandemic.

A classical music trade fair and an event for the port and shipping industry were also scheduled and then axed because of the coronavirus.

And so, the exhibition halls remained empty - that is, until teaming up with the Museum Boijmans Van Beuningen to present a large-scale art exhibition than can only be visited in an electric car.

The “Boijmans Ahoy Drive-Thru Museum” which opened to the public on August 1, was a fortuitous collaboration. The Museum Boijmans Van Beuningen in Rotterdam had been waiting for the opportunity to present its artworks, which range from medieval pieces to contemporary works.

Its building had been undergoing extensive renovations since 2019 and works from its 150,000-piece collection had been in touring exhibitions at schools and other museums until the pandemic hit.

Source: Deutsche Welle

Photo: Aad Hoogendoorn



Theo Boekel
 Email theoboekel@gmail.com
 Telephone 03 3181191



All Property Maintenance
 Repairs
 Painting
 Carpentry
 Fencing
 Brickwork
 Tiling work
 Alterations

Handyman

359 Hills Rd Ph: 385 1718
Christchurch Mob: 021 02253774

Pete@peteknuiman.co.nz
www.peteknuiman.co.nz

Mu|holland
 Painting Solutions

-interior/exterior paintwork
 -wallpapering

“laat uw huis weer stralen!”

Darren Mullink 022 039 0374

For advertising
 get in touch with
 Yoka Saris
 Phone: 384 9570
 Email:
yokasaris@gmail.com

FRIENDLY SUPPORT NETWORK (FSN)

We are a group of volunteers who give help and support to people of Dutch descent in situations of need and stress.

We visit sick people, walk with people and talk (Dutch and English) with people.

We organise transport to and from the Everglades to events you might want to attend.

Help or support is generally of a moral rather than financial nature.

If you want help as a volunteer or know of someone we can help, please contact:

Heleen van den Brink
Trudi van Nobelen

Tel 359 5517
Tel 383 1111



Beste leden van de Netherlands Society Christchurch,

In de eerste plaats will ik jullie hartelijk bedanken voor de aan mij geboden gelegenheid om iets te schrijven in jullie mooie maandblad.

Het gaat over mijn, in eigen beheer, uitgebrachte verhalenbundel: "Over Tante Ka, de biggendrijver en anderen". Ik gebruik de auteursnaam Ron Semeijn.

Mijn (echte) naam is Ronald Leeuwerik (74 jr) geboren en getogen in Amsterdam, maar alweer meer dan 45 jaar woonachtig in het oosten van Nederland. Mede op aanraden van mijn gezin heb ik mijn belevenissen, die zich met name afspelen in de tweede helft van de vorige eeuw, op papier gezet en het resultaat is een bundel geworden met over het algemeen humoristische anekdotes, niet alleen zeer herkenbaar voor mijn tijdgenoten, maar ook de jongere generatie krijgt een leuk inkijkje in het leven van hun (groot) ouders.

Binnenkort komt het boek ter beschikking van de NSC bibliotheek in Christchurch maar wanneer u daar niet op wilt wachten, dan kunt u dankzij het internet de E-book versie downloaden op uw computer of tablet voor de tijdelijke actieprijs van 6,99 euro. De normale paperback uitvoering kost 14,95 euro excl. verzendkosten. De link is www.boekenbestellen.nl. Daarna in de zoekbalk even de auteursnaam invullen en een kind kan de was doen. Jullie vinden daar ook een aantal reviews. Ik eindig dit stukje met de laatste alinea uit hoofdstuk 23, het verhaal over mijn vroegere angst voor honden en het leven en de dood van mijn hond Kelly. Ongetwijfeld zeer herkenbaar voor hondenbezitters/liefhebbers.

"Ik houd nog steeds van (wat grotere) honden en van angst is allang geen sprake meer. Zijn er dan helemaal geen nadelen verbonden aan het hebben van een hond? Jawel, de wetenschap dat ze een keer doodgaan. Alleen hondenbezitters weten hoeveel pijn dat telkens doet."

Ik houd mij aanbevolen voor uw reacties en eventuele vragen.

Groetend,

Ronald Leeuwerik (alias Ron Semeijn)

AAA Aerials

Able-Affordable-Avaliable



Installation and Repair



Dutch TV , B.V.N



Freeview



New Phonejacks



Call Phil 0274390517
03-3599846

the Garden Hotel & RESTAURANT

Lunch & Dinner • All you can eat • 7 days



Bookings Essential **PH 386 0088**

fb.com/GardenHotelRestaurant www.gardenhotel.co.nz

THE GARDEN HOTEL COMPLEX
110 MARSHLAND RD
www.gardenhotel.co.nz | phone 385 3132

Everglades Country Golf Club

637 Marshlands Road



Would You like to Play Golf?

You can at Everglades Country Golf Club.

Green fees \$10.00 for 9 holes.

Clubs are available for hire.

The course is open every day except Saturday from 12noon to 4pm.

New members are very welcome. Membership details are available at clubrooms - 03 3238641 (entrance from back car park)

or from Secretary

Miles Ruddenklau
142 Riverlea Estate Drive
Stewarts Gully
Christchurch 8083
evergladescgc@xtra.co.nz

COMING EVENTS



ST NICHOLAS PICNIC

EVERGLADES, 637 MARSHLAND ROAD

Sunday, 6 December 2020 from 11 am

Colouring-in picture winners to be announced

Games start at 12 pm

Children's fancy dress competition

St Nicholas will arrive at 2.30 pm

Sweets; drinks and ice creams

Children non-members: \$5.00 pp

A variety of stalls such as 'Lekker Dutch' and 'Taste Indonesian' together with many others will be there!

For further information please ring Annie, 383 1594



CHRISTMAS BBQ

EVERGLADES, 637 MARSHLAND ROAD

Saturday, 19 December 2020 at 2 pm

"The Young Generation" will perform the by now famous nativity play.

The bar will be open

A variety of delectable food will be served!

Charges: Members \$15.00; Non-members \$25.00

Children under 12 years free

Bookings before 12 December:

Yoka at 384 9570 or email yokasaris@gmail.com

**CHRISTMAS 2020
with the
NEERLANDIA CHOIR**

Musical Director - Teresa Jones

Accompanist: Michael Zon

Guest artists: "The Saturday Recorder Group"

Monday, 21 December 2020 - 7 pm

St John Anglican Church

2 St Johns Street, Woolston, Christchurch

**"Let us sing together, those songs of long ago.
It will bring back memories of times we treasure so!"**

**Song sheets will be available
Coffee and tea will be served after the service**

Admission: Free

Everyone Welcome

Collection proceeds: Alzheimer New Zealand



KLAVERJAS CLUB 'ONS GENOEGEN'

We zijn weer aan het laatste maandverslag van het jaar bezig. Het was een jaar om nooit te vergeten. Men zegt altijd dat tijd geneest alle wonden en daar hopen we dan maar op. We houden ons nu alleen maar bezig met Klaverjassen! In deze laatste maand moeten de jaarlijkse prijzen worden uitgezocht. Dat zijn geld prijzen maar nu mogen geen cheques meer uitgeschreven worden dus wordt het cash! Als je me toevallig met een kruiwagen bij de club ziet aankomen dan weet je dat dat de prijzen zijn. Ik weet wie er boven aan staat maar dat zeg ik even niet want die wordt het niet want hij haalt zoveel domme streken uit dat het me nog meevalt dat hij sowieso nog mee mag doen. Vorige keer speelden we in de Golf Club lounge omdat er nieuwe vloerbedekking in onze lounge gelegd werd. Maar die golfers hebben altijd de deur openstaan. Wat was dat koud zeg! Dat lag wel niet aan de gastvrijheid want die was geweldig. Maar toen ik thuis kwam duurde het me uren voordat ik weer warm was. De uitslag van de card drive op 24 oktober was als volgt:

1) Arda Hogendoorn; 2) Ans van Vuuren; 3) Wim de Winter (Goed he?)

27 oktober: 1) Agnes Stolp, 5216 punten; 2) Theo van Vuuren, 5100 punten

10 november: 1) Koos van Nieuwkerk, 5385 punten; 2) Jean Blik, 5195 punten

We kregen Geertruid Steltenpool en Rein Bakker ook weer eens op visite, zij waren leden jaren geleden. Het was leuk om ze weer te zien!

Wel mensen, namens ons allen wensen we jullie een leuk en gezellig kerstfeest toe en een plezierig en gezond nieuwjaar. Tot ziens in 2021 en vergeet niet veel plezier met het spel van het leven!

WIM



YOUTH OF YESTERDAY

Hello everyone,

This will be my last update from the YOY. I am sad to say that I have to step back and hand over to Lilian van Elk. Due to a health issue I no longer hold a drivers licence and living in Rangiora I cannot get to the club in time to open up and have the coffee ready before you arrive.

I have shared travel over the years with Hanna van der Wende but she has left for an extended stay in Australia. I have been offered pick-up if I travel into Kaiapoi or Belfast on the bus which I will take up in the new year.

I have enjoyed every moment of looking after you, you are a great lot of people.

I hope you will give the support to Lilian as you have done to me. She is an amazing person who does so much behind the scenes.

Please note: YOY will break up on 18 Decembr 2020 and resume on Friday, 22 January 2021. The doors will be open at 9.30 am.

May you have a wonderful Christmas and the New Year bring you good health and happiness. My love and best wishes to you all!

Leona

Age is strictly a case of mind over matter, if you don't mind it doesn't matter!!!

Jack Benny (Benjamin Kubelsky), American Comedian, 1894 - 1974

BIRDSONG LODGE

2 nights (or more) for
2 adults : \$220/night.
1 night : \$250/night.
\$40 per extra person.

Escape to an oasis of
tranquility totally surrounded
by bush and the call of native
birds,

45 minutes from
Christchurch – in beautiful
Little River.

Relax in front of a roaring
fire, soak up the luxurious
décor, and unplug from
technology.

BOOK NOW

Call Tanya & Ron (03)3251900 / 0273235239

t.markman@xtra.co.nz

STRUCTURAL STEEL
SUPPLY, FABRICATION & ERECTION
SOUTH ISLAND WIDE

JJS JOHN JONES STEEL

JJSTEEL.CO.NZ

Phone 03 366 8679

Email: admin@jjsteel.co.nz frank@jjsteel.co.nz

18 Sir James Wattie Drive, PO Box 4241, Christchurch, NZ

From the desk of Mr Gerald van Looy, Honorary Netherlands Consul:

Hopefully this will be the first of what ideally will become a quarterly update from the Consulate. The purpose is to share with the community the projects and work that we are undertaking to promote the relationship of the Netherlands and Dutch community with New Zealand.

Passports: Many may be aware that the Mobile passport pop-up will come to Christchurch on a regular basis. The last time was 24 November 2020. We will keep you informed of the next visit to Christchurch.

Dutch Professional Group: Some of you will also be aware that we have established what will be known as the Dutch Professionals Group. We had our first meeting in September with a next meeting planned for December. The purpose of this group is many fold.

- * Firstly this will provide a forum where Dutch business professionals can network together, swap stories and share information from the business community and assist one another in business. It has been extremely surprising to uncover just how many Dutch business people are working across the South Island and I am sure we have barely scratched the surface.
- * Secondly we hope that this group will in turn link with the Netherlands Society and through this introduce new members in particular from the younger generation.
- * Thirdly this group is likely to become a natural network of support and facilitation for Dutch companies wanting to work in the Netherlands.

The intention from the Consulate and the Embassy will be to link this group with similar groups we will create in Wellington and Auckland in particular to increase the opportunity of raising the profile of the Dutch with business and within our communities.

Dutch Week: As an Embassy and Consulate we are keen to raise the profile of Dutch within communities. Next April in the week for celebrating King's Day we plan to have a Dutch Week across New Zealand where we will hold events in Auckland, Wellington and Christchurch and any regional centres if there is sufficient local resource and support. The events will highlight Dutch culture and food and life in the Netherlands. We are still planning and the club and I will keep people informed.

Water Seminar: Lastly the key role of the Embassy and the Honorary Consul is to promote Trade and Economic relations between the Netherlands and New Zealand. The key areas where we see opportunity in the broader interest of both countries is

- * Agriculture
- * Water management
- * Climate change and sustainability
- * Development of Augmented and Virtual Reality.

Many will be aware that in 2018 we organised a trade delegation made up of the key heads from Ngai Tahu to the Netherlands. Ngai Tahu has particular interest in further developing their agricultural business and also the integration of Technology into Agriculture. They are also keen to learn what the Netherlands is doing in the area of Water Management for Clean Water, Flood protection and sustainability. The work from this and the growing relationship with Ngai Tahu continues today. Currently the Embassy and Consulate are planning to jointly promote and sponsor a Water seminar in Christchurch in February 2021 with the Christchurch City Council, where we will have on a live screen Henk Ovink from the Netherlands who is recognised around the world for his expertise in the area of Water management. This seminar will have representation from Local Government across the South Island, key industry participants and also will again include Ngai Tahu as a key participant.

From the Embassy and the Consulate we wish everyone well for a Merry Christmas and look forward to a better 2021. I hope to see many of you at the Neerlandia Choir Concert on 21 December.

Merry Christmas,
Gerald van Looy, Honorary Consul

STICHTING NEDERLANDERS BUITEN NEDERLAND

Via **www.nederlandersbuitennederland.nl** you can get answers to most of your questions and also all important news regarding those of us who live for long or short periods in other countries.

Further information regarding Dutch passports;
University studies in the Netherlands; Travel to the Netherlands in time of COVID 19; etc. contact:

Co-ordinator Elly Spillekom: ellysnbn@gmail.com

**WINNAAR NOVEMBER 2020 ZWEEDSE PUZZEL:
ANNELIES GEERTS
“TOEGIFT”
NIEUWE PUZZEL IN FEBRUARY 2021**

KERSTLIED

Willem Wilmink, neerlandicus; dichter, schrijver en zanger (1936 - 2003)

**Het is al heel vroeg donker,
het is al heel vroeg laat,
en alle mensen slepen
met bomen langs de straat**

**Een kerstboom in de kamer,
wat zal dat prachtig staan,
daar kun je liedjes zingen
met alle lichtjes aan**

**Maar wij zijn arme drommels,
wij wonen in een schuur
en zelfs de kleinste kerstboom
is ons nog veel te duur.**

**Toen grootvader nog leefde,
toen hadden wij het fijn:
die gapte bij de rijken
een kerstboom uit de tuin.**

**Als hij ons in de donker
dat mooie boompje bracht,
dan zongen wij samen
het lied van “Stille Nacht”.**

**Grootvader is gestorven,
hij is er nu niet meer.
Heeft u voor ons een centje
voor een kerstboompje, meneer?**



Leading Edge Automotive

CHRISTCHURCH'S LEADING EUROPEAN SPECIALIST



- SERVICING
- DIAGNOSTICS
- WOF
- REPAIRS
- AUTO ELECTRICAL
- FREE COURTESY CARS

Leading Edge Automotive

CHRISTCHURCH'S LEADING EUROPEAN SPECIALIST

Book Online 

leadingedgeautomotive.co.nz

or call **03 366 3384**

480 Selwyn St, Christchurch • Mon-Fri 7.30am-5.30pm

info@lea.co.nz www.leadingedgeautomotive.co.nz

NEW MEMBERS WELCOME

Are you or a friend considering becoming a member of the Society?

For more info contact the membership secretary, ph: 027 4898369 or email secretary.nsc@gmail.com

Application form:



Name: _____ Telephone: _____
 Address: _____
 Suburb: _____ Postal Code: _____
 Email Address: _____

Age Group: *(Please add in the number applicable to each category)*

0-16 yrs _____ 17-29 yrs _____ 30-49 yrs _____ 50 yrs + _____

Please circle appropriate membership:

Family membership \$42.00
(includes children up to 16yrs of age)

Single membership \$30.00

Post Application to: Ron van Santen
 PO Box 35177, Christchurch 8640
 email application to: ronvsanten@gmail.com

Membership fees can be paid **after** receiving the confirmation letter from the treasurer.

Subscription year starts 1st April

VISIT OUR FACEBOOK PAGE: NETHERLANDS SOCIETY CHRISTCHURCH NZ

Committee Members

President	Dee Segeren	027 3566650	President.nsc@gmail.com
Vice-president	Yoka Saris	384 9570	Vice.President.nsc@gmail.com
Secretary	Miryam Denny	022 362 3411	Secretary.nsc@gmail.com
Treasurer	Ron van Santen	027 4898369	nsc.treasurer.nsc@gmail.com
Entertainment Manager	Annie van der Dussen	383 1594	Entertainment.nsc@gmail.com
Membership	Ron van Santen	027 4898369	Membership.nsc@gmail.com
Property Manager	Jan Hollestelle	022 6775024	Property.manager.nsc@gmail.com
Editor Echo Newsletter	Yoka Saris	384 9570	<u>yokasaris@gmail.com</u>
Committee members	Pete Knuiman	021 02253774	
	Lilian van Elk	381 0218	
	Marjon Stegehuis	352 8581	
	Jose Nijstad	337 6151	
	Lyn de Vries	027 318 1410	
	Pieter de Vries	„	
	Mart de Rouw	389 9373	
	Sarah Troon	022 3579580	
Website	Ron van Santen	027 4898369	Webmaster@nsc.org.nz
Affiliated Clubs	Yoka Saris	384 9570	<u>yokasaris@gmail.com</u>
Distributor Echo Newsletter	Yoka Saris	„	<u>yokasaris@gmail.com</u>

Affiliated and other clubs

Hall Hire	Dee Segeren	027 3566650
Bridge club	Riet Willems	358 2783
Costume Hire	Marina Wijlaars	323 4465
Friendly Support Network	Heleen van den Brink	359 5517
Klaverjas Club Ons Genoegen	Wim de Winter	352 5317
Neerlandia Choir Christchurch	Yoka Saris, secretary	384 9570
Petanque Club	Pieter Wever	260 0812
Toenail Culture Ale	Annie van der Dussen	383 1594
Walking Club 'De Landlopers'	Joop Stokvis	021 08133480
Youth of Yesterday	Leona Smid	03 313 5305
Radio With Pictures (Echo)	Theo Boekel	03 318 1191
	email radio@echo.org.nz	

**FEDERATION OF NEW
ZEALAND NETHERLANDS
SOCIETIES:
dutchcommunities.co.nz**

Echo Material for the next issue of the Echo has to be in by the 20th of each month.

Although handwritten material is acceptable if clearly readable,
the editor will be very happy with typewritten articles.
You would, however, really make my day with your contributions as
an attachment to email or with an email.

**Please send to: yokasaris@gmail.com or
Yoka Saris, 4 Highbank Lane, Mt Pleasant, Christchurch 8081.**

DISCLAIMER

The views and opinions expressed within the Echo are those of the individual author or other information
source and do not

necessarily represent the opinion of the Netherlands Society or the Editor.

All contributions are proofread for style and grammar.

We reserve the right to reject, abridge or edit letters for linguistic, spelling, style and other literary errors.